

日本汉字的确立及其历史演变



日本汉字的确立及其 历史演变

The Establishment and Historical
Evolution of *Kanji*

潘钧 著


商务印书馆

[日本汉字的确立及其历史演变_下载链接1](#)

著者:潘钧

出版者:商务印书馆

出版时间:2013-9-1

装帧:平装

isbn:9787100096171

“汉字”内部蕴藏着自身特有的张力，它在不同的“文化语境”中能够在特定的条件下变异，从而与自己所处的语境相协调并展现不同的价值意义。“汉字”传入日本列岛之后，其“音读”和“训读”随着日本文化的发展而不断变化，这样的语言状态，使得部分日语汉字脱离了“中国汉字”原本的意思和使用方法，使得学习汉语的中国人常常处在茫然之中。针对这一问题，作者以“汉字”东传日本列岛作为研究的基点，在多年研究日语汉字的基础上，以丰厚的原典文本为依据，将“日本汉字”放置于历史演进中的各个相关的时间段中，揭示了“汉字”与特定的日本文化的内在关联，并重点梳理和研究了“日文汉文”这一日本最早的“语言”记录样式。

作者介绍:

潘钧，1968年生于上海，1998年获得北京大学日语语言方向博士学位，现为北京大学外国语学院日语系副教授，主要研究日语语言学。著有《日本辞书研究》（2008）、主编《现代日语语言学前沿》（2010）和“现代日语语言学丛书”，合编《日语语言学》（2006）、《日语知识百题》（2007）、《日语概论》（2008）、《认知语言学入门》（2008）等。

目录: 序一

序二

绪论

第一节 何谓“日本汉字”

第二节 研究日本汉字的意义

第三节 如何研究日本汉字

第四节 本书的框架结构

第一章 汉字的传人

第一节 文献记载

一、记纪中的记载

二、渡来人的活动与贡献

第二节 出土文物

一、金石铭文

二、其他辅证

本章小结

第二章 表记体系的初步形成

第一节 万叶假名的诞生

一、音假名的由来

二、训和训假名的确立

三、音训混用

第二节 和文体的产生及其表记

一、汉文的日本化

二、散文体和文表记

三、韵文体和歌表记

第三节 从万叶假名文到假名文

一、万叶假名文的出现

二、平假名文的产生

三、平片假名的发明

本章小结

第三章 汉字的历史演变

第一节 上代汉字

一、概述

二、《古事记》的文体

三、《万叶集》的用字法

第二节 中古汉字

- 一、概述
- 二、汉诗文的繁盛
- 三、汉文训读的展开
- 第三节 中世汉字
- 一、概述
- 二、“节用祸”的背后
- 三、汉语词的渗透及俗用
- 第四节 近世汉字
- 一、概述
- 二、庶民社会与汉字
- 三、西鹤作品中的“汉字词”
- 第五节 近代汉字
- 一、概述
- 二、夏目漱石的用字
- 三、小报纸中的“假借字”
- 第六节 明治以后的汉字
- 本章小结
- 第四章 汉字的使用与文体
- 第一节 汉文体
- 一、源流
- 二、文体特征
- 第二节 变体汉文
- 一、源流
- 二、文体特征
- 第三节 汉文训读体
- 一、源流
- 二、文体特征
- 第四节 和汉混淆文
- 一、源流
- 二、文体特征
- 第五节 真名本
- 一、源流
- 二、文体特征
- 第六节 往来物
- 一、源流
- 二、文体特征
- 本章小结
- 第五章 汉字的日本化
- 第一节 国字
- 一、国字的概念
- 二、国字的产生
- 三、国字的类型
- 四、国字的变迁
- 五、国字与现代汉语
- 第二节 国训
- 一、国训的概念
- 二、国训的产生
- 三、国训的类型
- 四、国训与借训
- 第三节 假借字
- 一、假借字的概念
- 二、假借字的变迁
- 三、表词假借字的使用
- 四、假借字的必然性和相对性

第四节 俗字与略字

一、俗字的概念

二、俗字的类型

三、俗字的变迁

四、俗字与略字

第五节 和制汉语词

一、和制汉语词的概念

二、和制汉语词的类型

三、和制汉语词的变迁

四、和制汉语词与汉语

第六节 字音形态素

一、文字形态素

二、文字形态素的原理

三、字音形态素的功能

四、字音形态素的构词模式

第七节 汉字的表音化

本章小结

第六章 现代日语中的汉字

第一节 现代日语汉字

一、日语汉字的性质和功能

二、日语汉字的数量和规格

三、从数字看两国汉字的异同

第二节 日语汉字的特殊性

一、日本汉字的特殊性

二、字音上的特殊性

三、字形上的特殊性

四、字义上的特殊性

五、字的用法上的特殊性

六、汉字意识上的特殊性

七、现代日语汉字的位相

八、日本汉字与日本社会文化

第三节 从表记的角度看日语汉字

一、表记的定义

二、日语表记的特殊性

三、汉字假名混合文中的汉字

第四节 日语文字体系的特殊性

一、“电视型”语言

二、“望远镜说”

三、日语文字体系的特殊性

四、重新建构文字学理论

本章小结

第七章 日本汉字的研究

第一节 古代汉字研究

一、近世汉字研究

二、近代汉字研究

第二节 现代汉字研究

一、战后汉字研究

二、最新汉字研究

第三节 日本的汉和辞典

一、汉和辞典的性质和种类

二、汉和辞典的发展历史

第四节 中国人对日本汉字的研究

一、古代的研究

二、现当代的研究

本章小结
第八章 日本汉字的未来
第一节 日本的汉字政策
第二节 安本美典的假说
第三节 “不可避的他者”
第四节 日本人的汉字观
第五节 日本汉字的未来
一、冷眼看待汉字热
二、日本汉字之我见
三、日本汉字的命运
第六节 中日汉字的互动前景
一、中日间相互影响
二、双方的合作前景
第七节 关于新常用汉字的讨论
本章小结
结语
大事年表
参考文献
事项索引
人名索引
书名索引
后记

• • • • • [\(收起\)](#)

[日本汉字的确立及其历史演变_下载链接1](#)

标签

日本

语言学

汉字

日语

语言

文字

文化

潘钧

评论

十五年磨一剑的日语界罕见好书!

好书! 资料详实, 叙述严谨。被一句话打动了, “少年易老学难成。” , 共勉之。

前面很多地方还是看不懂, 稍微讲到古日语的地方就一头雾水……不过也找到了很多做文字学论文值得参考的点。

"就是喜欢这个气氛"

3.粗粗翻过, 一些例子好玩, 比如圉。

潘钧先生的治学态度我非常佩服。

完全是资料的堆积, 对音韵方面, 哎

大致以明治前后为界, 之前主要是中国向日本输出词汇, 明治以后则是日本向中国输出词汇。近代以来, 大量的新汉语词输入到中国, 形成大量词形相同的词。近代中日两国都面临来自西方文化的导入, 在翻译新词时起初都各自有一定的探索, 但后来近代中国一面倒地输入日本来的词汇(有的属于逆输入), 当然原因有多方面, 但结果上却形成了现代汉语词汇中特别是涉及各个学科的词大多来自日语。由于这些日源词的存在, 现代汉语既有受益的一面, 也有因之被阻断了与古代汉语汉字联系的一定的负面作用。这些词主要包括哲学、科学、社会、艺术等方面的词汇。大致的规律是, 这些词学科性强, 用法受局限, 汉日之间的差别一般不会很大,

因为所指对象概念基本一致，而且学科词的词义概念一般比较限定，形成时间较短，没有太多的时间促使词义分化。

吴音+汉音+唐音。唐音又像是：闽南语+粤语+上海闲话。汉文字圈成立。心中之野望。佛教用语好多好多，整理有功了。马鹿者，破家者。郭沫若说要向日文简化字学习h
h

我觉得书名改叫《日本汉字史》毫不为过。人云：“日本研究中国之书数量甚丰，中国写日本之书数量与质量都无法相提并论”，该书有冲击此论之势。不过，贵国人做“天朝”子民做久了，这些“别人的东西”看不看也罢吧。不过本人不谙音韵学，不知各中是否有错漏，甚为遗憾。

很细致！

读这本书之前可能需要对一些基础知识有一定的了解，不然读起来会很累，虽然能通过举的例子来理解，但还是有点复杂（；打算等对这方面的知识有更深的了解后再来读这本书（

许多地方调理不清，语无伦次。

翻过 读前言 文献综述很重要

好吧，我觉得有点啰嗦

资料翔实，论证详细。对日语有更深刻地理解。汉字文化圈如今只剩中国与日本相伴，愿世界和平，中日友谊长存。

「中国人学习日本语文，最难的不是“语法”，而是其中的“汉字”。」

文字严谨考究，虽然本人史盲很难看懂。

严谨的潘泰斗～

感谢俯仰师推介。个人给7.5左右，如果作者对汉字的古文字和古音多了解一些就更好了。

[日本汉字的确立及其历史演变 下载链接1](#)

书评

[日本汉字的确立及其历史演变 下载链接1](#)